



РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОПРИБОР ДЛЯ НАГРЕВАНИЯ ЖИДКОСТИ (ЧАЙНИК) MW-1004 TR
Электрприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

ОПИСАНИЕ

1. Колба чайника
2. Носик чайника
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Клавиша включения/выключения (0/1)
6. Ручка
7. Шкала уровня воды
8. Подсветка колбы
9. Подставка
10. Место намотки сетевого шнура
11. Съёмный фильтр от накипи

ВНИМАНИЕ!
Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причёмно вреда пользователю или его имущества.

- Используйте прибор строго по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой», включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванная комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, электроприборы, книги и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.
- Перед использованием убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых краёв мебели. Длинну сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой или неисправным фильтром.
- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может вылиться из чайника во время кипячения.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «0», а затем снимите его с подставки.
- Отключайте подставку чайника от электрической сети перед чистой или в том случае, если вы им не пользуетесь. Отключая подставку от электросети, носиком не дёрните за сетевой шнур, возмозится за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство в воду или в любую другую жидкость.
- Не помещайте чайник в подставку в посудомоечную машину.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Существуйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!
- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса чайника.
 - Не используйте чайник, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
 - Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.maxwell-products.ru.
 - Перевозите устройство только в заводской упаковке.
 - В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
 - Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Внутри чайника могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство проходило контроль качества.

ENGLISH

ELECTRIC APPLIANCE FOR HEATING LIQUIDS (KETTLE)

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION

1. Kettle flask
2. Kettle spout
3. Lid
4. Lid opening button
5. ON/OFF button (0/1)
6. Handle
7. Water level scale
8. Flask lighting
9. Base
10. Cord storage
11. Removable filter

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operating current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.

Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.

The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.

To avoid risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.

Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.

Do not use the kettle near heat sources or open flame.

Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.

Do not use the kettle outdoors.

Do not leave the operating kettle unattended.

Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.

Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances and objects which can be damaged by moisture, hot steam.

Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.

Use only the base supplied with the unit.

Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.

Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.

Do not touch the kettle on if it is empty.

Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.

Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.

Take the kettle off the base before opening the lid.

Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.

Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.

To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

Do not open the kettle lid while water boiling.

Do not touch hot surfaces of the kettle, take it off only by the handle.

Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.

Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off first, setting the on/off button to the position «0» and then remove it from the base.

Unplug the kettle base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.

To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.

Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.

This unit is not intended for usage by children.

Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

Check the power cord, the power plug and the kettle body integrity periodically.

Never use the kettle if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.maxwell-products.ru.

Transport the unit in the original package only.

For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.

Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

Attention!

Be careful while handling the kettle, glass flask can break when dropped or hit against a solid object or surface.

Unplug the kettle and remove any stickers that can prevent unit operation.

Check the unit for damages; do not use it in case of damages.

Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.

Make sure that the unit is switched off (the on/off button (5) is in the «0» position).

Insert the power plug into the mains socket.

To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the kettle lid (3) by pulling the lid opening button (4) upwards.

Fill the kettle with water up to the maximal mark «MAX», determine the water level using the water level scale (7).

Close the lid (3), place the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.

To switch the kettle on press the on/off button (5), the flask lighting (8) will light up.

Once water is boiling, the kettle will be switched off automatically and the flask lighting (8) will go out.

Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Notes:

Before using the kettle, make sure that the on/off button (5) is not blocked by any foreign objects, and the lid (3) is closed tightly, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.

Before turning on the kettle, make sure that the kettle is switched off (the on/off button (5) is in the position «0»).

ATTENTION!

To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout (2) while it is operating.

USAGE

First make sure that the on/off button (5) is in the position «0», that means the unit is off.

Insert the power plug into the mains socket.

To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the kettle lid (3) by pulling the lid opening button (4) upwards.

Fill the kettle with water up to the maximal mark «MAX», determine the water level using the water level scale (7).

Close the lid (3), place the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.

To switch the kettle on press the on/off button (5), the flask lighting (8) will light up.

Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the flask lighting (8) will go out.

When removing the kettle from the base (9), make sure that it is switched off (the button (5) is in the «0» position).

After switching the kettle off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for re-boiling.

If you accidentally switch the kettle on, but the water level appears to be below the minimal mark (MIN), the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically. In this case take the kettle from the base (9), let it cool down for 10-15 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

Note:

There is a cord storage (10) on the reverse side of the base (9). You can adjust the optimal power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.

CLEANING AND CARE

Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.

Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.

Do not immerse the kettle and the base into water or any other liquids.

Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.

This unit is not intended for usage by children.

Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

DESCALING

Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.

To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the water. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar solution (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.

If necessary, repeat the cleaning cycle.

You can use special detergents for electric kettles to remove scale. Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE

Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.

Clean the kettle.

Fix the power cord in the cord storage (10) on the base (9).

Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Electric kettle – 1 pc.

Base – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V – 50 Hz

Power consumption: 1650-2200 W

Maximum water capacity: 1.7 l

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the units without a preliminary notification

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

ҚАЗАҚША

СЫЙЫҚТЫҚТЫ ЖЫЛЫТУҒА АРНАЛҒАН ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫ (ШАЙНЕК) MW-1004 TR

Су қайнатуға арналған электрқұрылғысы (шайнек) тек шуге арналған суды ғана қайнатуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Шайнек құтсы
2. Шайнек шүмегі
3. Қалпағы
4. Қапталғы ашу пернесі
5. Іске қосу/сөндіру пернесі (0/1)
6. Қолсабы
7. Су деңгейінің бағаны
8. Құтпаны көмескілеу
9. Тұтыр
10. Желпік бауды арауға арналған орын
11. Қауқа қарсы иешілмейт сүзігіш

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қорғөнтендіру тізбегінде номиналды іске қосылу тоғы 30 мА ақпаратты қорғаныс сөндіру құрылғысы (ҚСҚ) орнатқан құрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға хабарласыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта бағыдалған тiкелей мақсаты бойынша ғана пайдалануға немесе оның мүлкіне аян келтіруге аяқп соғуы мүмкін.

Құрылғыны нұсқаулыққа сәйкес тікелей мәлімет бойынша ғана пайдаланыңыз.

Құрылғының жұмыс көрнеуі желпідегі көрнеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.

Желпілік шнур «евроамперлік» жабықталған, оны жерге сенімді қосыңыз бойынсы бар электр розеткасына қосыңыз.

Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмау үшін шайнекті электр розеткасына қосқан кезде өткізуді тұқ қоралардың пайдаланыңыз.

Шайнекті ванна бөлмелерінде пайдаланыңыз. Оны бассейн немесе су топырлығы басқа ыдыстардың жаңында пайдаланыңыз.

Шайнекті жылы жердегі немесе ашық жалынның тікелей жаңында пайдаланыңыз.

Құрылғыны аэрозольдер шашыратын жерде немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қолданыңыз.

Шайнекті үйдің тез жерде пайдалануға тыйым салынады.

Қосатын тұрған шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.

Шайнекті тегіс және орнықты жерде пайдаланыңыз, шайнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.

Шайнектің шүмегін ағаш жиһаз, электрқұрылғысын, кітаптар немесе өзге де ылғап, ыстық бұдың өсерінен бүлінетін заттарға қарай бұрмаңыз.

Шайнекті қосар алдында, оның тұтырда дрыс тұрғанын тексеріп алыңыз.

Желпіз жиһанғына қретін тұтырғыты ғана пайдаланыңыз.

Желпі бауының үстелден салбырамауын және ыстық беткейлерге тіп тұрмуын қадағалаңыз. Желпік баудың ұзындығын тұтырға орп ретінде болдырыңыз.

Желпік бау немесе желпік баудың ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз.

Суызы шайнекті қоспаңыз.

Суды қойғышта тұрған шайнекке қоймаңыз.

Шайнекті толық жабылған қапталқ немесе бекітілмеген сүзігіспен пайдаланыңыз.

Қапталғы ашп бұрын, шайнекті қойғыштан алыңыз.

Шайнекті тек ішетін суды қайнатуға ғана пайдаланыңыз, қандай да бір басқа сұйықтықты ысытуға немесе қайнатуға болмайды.

Шайнектің судың деңгейі «MIN» минималды белгісінен төмен және «MAX» максималды белгінен жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды деңгейден асып кеткен жағдайда қайлақ жатқан су қайнау кезінде төгіліп кетуі мүмкін.

Суды қайнату кезінде ыстық бұта қүйіп қалмау үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегіне төнебіңіз.

Шайнек Суды қайнатуға қапталғы ашпаныз.

Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаныңыз.

Қ

McGrp.Ru



Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.